### 1974/AB XXIII. GP

#### **Eingelangt am 09.01.2008**

Dieser Text wurde elektronisch übermittelt. Abweichungen vom Original sind möglich.

#### BM für Inneres

# Anfragebeantwortung

Frau

Präsidentin des Nationalrates

Mag. Barbara Prammer

**Parlament** 

1017 Wien

Die Abgeordnete Rosenkranz und weitere Abgeordnete haben am 09.11.2007 unter der ZI. 1970/J an mich eine schriftliche parlamentarische Anfrage betreffend Erstaufnahme- und Betreuungsstelle gerichtet. Diese Anfrage beantworte ich nach den mir vorliegenden Informationen wie folgt:

### Zur Frage 1:

Mit Stichtag 26.11.2007 waren 121 Personen in der Betreuungsstelle Thalham untergebracht.

	männlich	weiblich	Summe
Afghanistan	1	2	3
Algerien	2		2
Armenien	3	5	8
Aserbaidschan	1		1
Bangladesch	1	1	2
China Volksrepublik	3	1	4
Gambia	1		1
Georgien	4	2	6
Ghana	1		1
Guinea-Bissau	1		1
Indien	7		7
Irak	5	3	8
Kasachstan	1		1

Kongo	1	3	4
Kroatien	1		1
Mazedonien	3	1	4
Mongolei	2	1	3
Nigeria	5	1	6
Pakistan	1		1
Russische Föderation (Russland)	7	1	8
Serbien u Montenegro	22	2	24
Somalia	4	7	11
Staatenlos	1		1
Sudan	1		1
Syrien	1		1
Türkei	6	3	9
Weißrussland	1		1
Zaire	1		1
Gesamt:	88	33	121

# Zur Frage 2:

Mit Stichtag 26.11.2007 waren 421 Personen in der Betreuungsstelle Traiskirchen untergebracht.

	männlich	weiblich	Summe
Afghanistan	32	1	33
Ägypten	2		2
Albanien	6	5	11
Algerien	13	1	14
Armenien	11	8	19
Aserbaidschan	2	2	4
Bangladesch	2		2
China Republik (Taiwan)	2	2	4
China Volksrepublik	3	1	4
Eritrea	1		1
Gambia	4		4
Georgien	8	4	12
Guinea	2		2
Indien	5		5
Irak	19	5	24
Iran	3	2	5
Jordanien	1		1
Kirgistan		1	1
Kongo		1	1
Libanon	2		2
Liberia	1		1
Marokko	6		6
Mazedonien	2	2	4
Moldau	12	2	14
Mongolei	7	6	13
Nepal	5	1	6

Nigeria	8	1	9
Pakistan	1		1
Russische Föderation (Russland)	64	57	121
Serbien u Montenegro	40	5	45
Somalia	15	14	29
Staatenlos	1		1
Sudan	2		2
Syrien	1	1	2
Thailand	1		1
Türkei	3		3
Ukraine	3	3	6
Ungeklärt		1	1
Weißrussland	5		5
Gesamt:	295	126	421

#### Zur Frage 3:

In der Erstaufnahmestelle Traiskirchen wurden im Jahr 2007 ca. 181 Dolmetscher für Dolmetschertätigkeiten herangezogen.

#### Zur Frage 4:

In der Erstaufnahmestelle Thalham wurden im Jahr 2007 ca. 89 Dolmetscher für Dolmetschertätigkeiten herangezogen.

#### Zur Frage 5:

Im Jahr 2006 betrugen die Dolmetschkosten für die Erstaufnahmestelle Traiskirchen € 1.663.632,53. In der Betreuungsstelle Traiskirchen fielen keine Dolmetschkosten an.

#### Zur Frage 6:

Im Jahr 2006 betrugen die Dolmetschkosten für die Erstaufnahmestelle Thalham € 626.695,78. In der Betreuungsstelle Thalham fielen keine Dolmetschkosten an.

### Zur Frage 7:

Die Dolmetschkosten des Bundesministeriums für Inneres beliefen sich im Jahr 2006 auf €5.515.932,13.

## Zur Frage 8:

Im Jahr 2006 wurden Dolmetscherhonorare zum einen unter der Sammel VA-Post "Entschädigung gem. Gebührenanspruchsgesetz" sowie unter den VA-Posten für "sonstige Leistungen" (Kontengruppe 727 bzw. 728) gebucht, sodass ein Herausfiltern der Kosten / Ausgaben für "nur" Dolmetscherhonorare nicht möglich ist.